

ОТАПЕЛЛЯТИВНЫЕ ГЛАГОЛЫ В МОНГОЛЬСКИХ ЯЗЫКАХ

В лексике современных монгольских языков наличествует ряд глагольных форм, в основе которых лежит географический апеллятив. Причем, отапеллятивное образование глаголов внутри самих монгольских языков и диалектов распределено крайне неравномерно. Если в одном из монгольских языков образование глагола от апеллятива возможно, то в другом возможно лишь формально или зачастую невозможно. Такая избирательность в отношении глаголообразования от производящих основ - апеллятивов в языках монгольской группы объясняется, прежде всего, актуальностью /или же неактуальностью/ тех или иных географических реалий в хозяйственной деятельности населения.

В монгольских языках отапеллятивные глаголы /инфинитивы/ образуются везде одинаково, посредством прибавления к основе - апеллятива глагольного аффикса - лэх: нуур - нуурлэх, уул - ууллэх.

Со стороны семантики указанные глаголы имеют ряд общих и отличительных черт. В монгольских языках отапеллятивные глаголы могут выражать сугубо определенные значения, из которых наиболее показательными являются:

1/ двигаться по вертикали. Это значение выражает глагол уул-лэх "подниматься в гору". Древняя форма указанного глагола - *aulalaqu* "взбираться на гору" отмечена еще в "Сокровенном сказании монголов"¹. От общемонгольского апеллятива дава 'перевал; возвышенность' в калмыцком языке образовался глагол дав-шх "взбираться, лезть вверх"; калм. эедм "возвышенность" легко преобразовывается в глагол эедлх "подниматься, возвышаться";

2/ двигаться по горизонтали. В калмыцком языке от апеллятивов бел "склон", ташу "скат" образуются глаголы бел-лх, ташу-лх с одинаковым значением "двигаться вдоль по склону".

От монгольского апеллятива евер "юг; южная сторона /горы/" образуется глагол еверлэх "идти по южному склону /горы/, пе-

реходить на южный склон". Аpellятив хөвч в монгольском языке обозначает "кряж, сопка, гребень, горы". В "Толковом словаре монгольского языка" Цэвэла отаpellятивный глагол хөвчлөх объясняется как - уудын хөвчийг дагаж явах² "идти вдоль гребня горы". В местах, где горы поросли лесом, указанный глагол хөвчлөх может иметь значение "уходить в тайгу".³

Бурятский вариант хубшэлхэ по семантике мало отличается от монгольской формы хөвчлөх. На территории Бурятии отаpellятивный глагол хубшэлхэ повсеместно имеет значение "уходить в горы; идти /или ехать/ по горной тайге".⁴

Движение по горизонтали передает монгольский глагол бөөрөглөх - бөөрөг газрар явах⁵ "идти по низине". Калмыцкий аpellятив кеер "в степи ← степь" образует глагол кеерлэх "уходить в степь".

3/ образоваться /о чем-либо/. Глаголы этой группы образованы, главным образом, от основ - аpellятивов, обозначающих водные объекты. Такими глаголами в монгольских языках являются общемонг. нуур-лах "образоваться /об озере/"; калм. үйер-лэх образоваться /о потоке/, разливаться"; калм. уул-дх "образоваться /о болоте/, заболачиваться"; калм. цандг-лэх "образоваться /о луже/"; калм. булг-лэх "образоваться /о роднике/". Следует отметить, что продуктивность глаголообразования от "водных" аpellятивов в монгольских языках не везде одинакова. Так, в бурятском глагол нуурлах в указанном выше значении употребляется не так активно, как в калмыцком. Поэтому, К.М. Черемисов в "Бурятско-русском словаре" дает это слово с пометкой "редко".⁶

Общемонгольский аpellятив цөл "пустыня" в калмыцком языке образует глагол цөл-дх "испытывать жажду". Первоначально, по-видимому, глагол цөл-дх имел значение "уходить в пустыню", затем стал обычным в значении "испытывать жажду". Причиной такого семантического сдвига послужил реально обусловленный факт - дефицит воды в пустыне, и как следствие его - переход значений по смежности: уходить в пустыню → испытывать жажду;

4/ обосноваться, обитать у чего-либо /на чем-либо/. Это значение характерно в основном для отаpellятивных глаголов

калмыцкого языка. Калм. бөөрг "низина" образует глагол бөөрглх "обосноваться на низине, обитать на низине", в отличие от монгольского "идти по низине". Калмыцкий аппеллятив нур "озеро" имеет глагольную модификацию нуур-лх с несколькими значениями. Кроме указанного выше значения "образоваться /об озере/", глагол нуур-лх имеет значение "обосноваться, обитать у озера; сделать привал у озера". Помимо этих значений в "Калмыцко-русском словаре", правда, в побудительной форме дается "заселять /напр. водоплавающей птицей/";⁷

5/ расширяться, простирается, расстилаться. Калм. делвэн "равнина" имеет общий корень с общемонгольским дал ~ тал со значением "ширь, пространство, простор", откуда глагол делвэх /далвах/ "простирается, расширяться, расстилаться" и его дериват дел-гх "расстелить". Чередование гласных в корнях дал ~ дел возможно, ср. дава ~ девэ "перевал".

От аппеллятивное образование глаголов в монгольских языках - факт интересный и показательный. Из множества географических аппеллятивов монгольских языков и диалектов лишь незначительная часть образует глагольные формы, хотя в принципе образовать глаголы искусственным путем можно от любых аппеллятивов. Но такое образование окажется нежизненным в языке. Язык, как известно, саморегулирующаяся система, и продуктивность /жизненность/ глаголообразования от именных основ во многом зависит от значимости самих имен - денотатов в жизни общества.

Наблюдение над семантикой от аппеллятивных глаголов показывает, что монгольские языки в большинстве случаев демонстрируют единые значения. Наибольшие отклонения в семантике глагольных форм наблюдаются в калмыцком языке, в котором ослаблено такое ядро значения, как "двигаться по горизонтали", но в то же время усилено значение "образоваться /с чем-либо/" и превалирует значение "обосноваться, обитать у чего-либо /на чем-либо/".

1. К о з и н С.А. Сокровенное сказание. Мань чао би ши, т. I, М.-Л., 1941

2 Ц э з е л И. Монгол хэлний товч тайлбар толь. Улаан-Батер, 1966, с. 546

3. Монгол - орос толь, под ред. Л у в с а н д э н д э в а.
М., 1957
4. Буряц-орд словарь. М., 1973, стр. 611
5. Ц э р э л Я. Монгол хэлний товч тайлбар толь. Улаан-Баатар, 1966, с.99
6. Буряц-орд словарь. М.,1973, стр.333
7. Калмыцко-русский словарь. М.,1977, стр.387